



GAMINIO VADOVAS IR NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

RT-4464-02

„SofTouch Elite™ Bellyboard“



	UK Responsible Person QServe Group UK, Ltd. 49 Greek Street Soho, London W1D 4EG United Kingdom	
 Qfix 440 Church Rd, Avondale, Pennsylvania, USA +1 712.737.8688 www.CQmedical.com		Raditec Medical AG Schlossberg 5a 5454 Bellikon Switzerland

„Exact®“ yra registruotasis „Varian Medical Systems“ prekių ženklas.

„Cidex®“ ir „Windex®“ yra registruotieji „Johnson & Johnson“ prekių ženklai.

„Clorox®“ yra „The Clorox Company“ registruotasis prekių ženklas.

„SofTouch Elite“ yra „Qfix“ prekių ženklas.

BENDROSIOS ATSARGUMO PRIEMONĖS

ĮSPĖJAMIEJI PRANEŠIMAI

! ĮSPĖJIMAS ! ŠIOS ĮRANGOS JOKIU BŪDU NEGALIMA KEISTI. JEI KURI NORS ŠIO PRIETAISO DALIS PATIRIA KATASTROFIŠKĄ APKROVĄ, ATRODO SUGADINTA ARBA VEIKIA NETINKAMAI, NEDELSdami LAUKITĖS NAUDOTI IR SUSISIEKITE SU „CQ MEDICAL“ TELEFONO NUMERIU +1 712.737.8688 | +1 800.842.8688 ARBA EL. PAŠTO ADRESU SUPPORT@CQMEDICAL.COM.

! ĮSPĖJIMAS ! SKALĖ ANT „SOFTOUCH ELITE“ PILVO PLOKŠTĖS NAUDOJAMA TIK INFORMACINIAIS TIKSLAIS.

! ĮSPĖJIMAS ! NELEISKITE PACIENTUI REGULIUOTI PADĖTIES Dviguba RANKENA.

! PASTABA ! „SofTouch Elite“ pilvo plokštė visada turi visiškai remtis į gulto paviršių.

! PASTABA ! NEDĖKITE aštrių daiktų ant „SofTouch Elite“.

RIMTI INCIDENTAI

Apie bet kokius rimtus incidentus (pvz., incidentus, kurių metu ištinka arba gali ištikti mirtis, taip pat patiriama arba galima patirti rimtų sužalojimų) praneškite tiek „CQ Medical“, tiek kompetentingai savo šalies institucijai.

ĮSPĖJAMOSIOS ETIKETĖS IR APRAŠYMAI

CQmedical.com rasite išvardytus simbolius ir jų aprašymus.



SAUGU NAUDOTI MR APLINKOJE

Šis gaminys, kiek žinoma, nekelia pavojaus jį paveikus bet kokioje MR aplinkoje. MR aplinkoje naudoti saugios priemonės pagamintos iš medžiagų, kurios yra elektrai nelaidžios, nemetalinės ir nemagnetinės.

PASKIRTIS

Šis prietaisas skirtas paciento padėčiai imobilizuoti, nustatyti ir keisti spindulinės terapijos metu.

! PASTABA ! JAV federaliniai įstatymai leidžia šį prietaisą parduoti tik gydytojui arba jo nurodymu.

TIKSLINĖS PACIENTŲ GRUPĖS

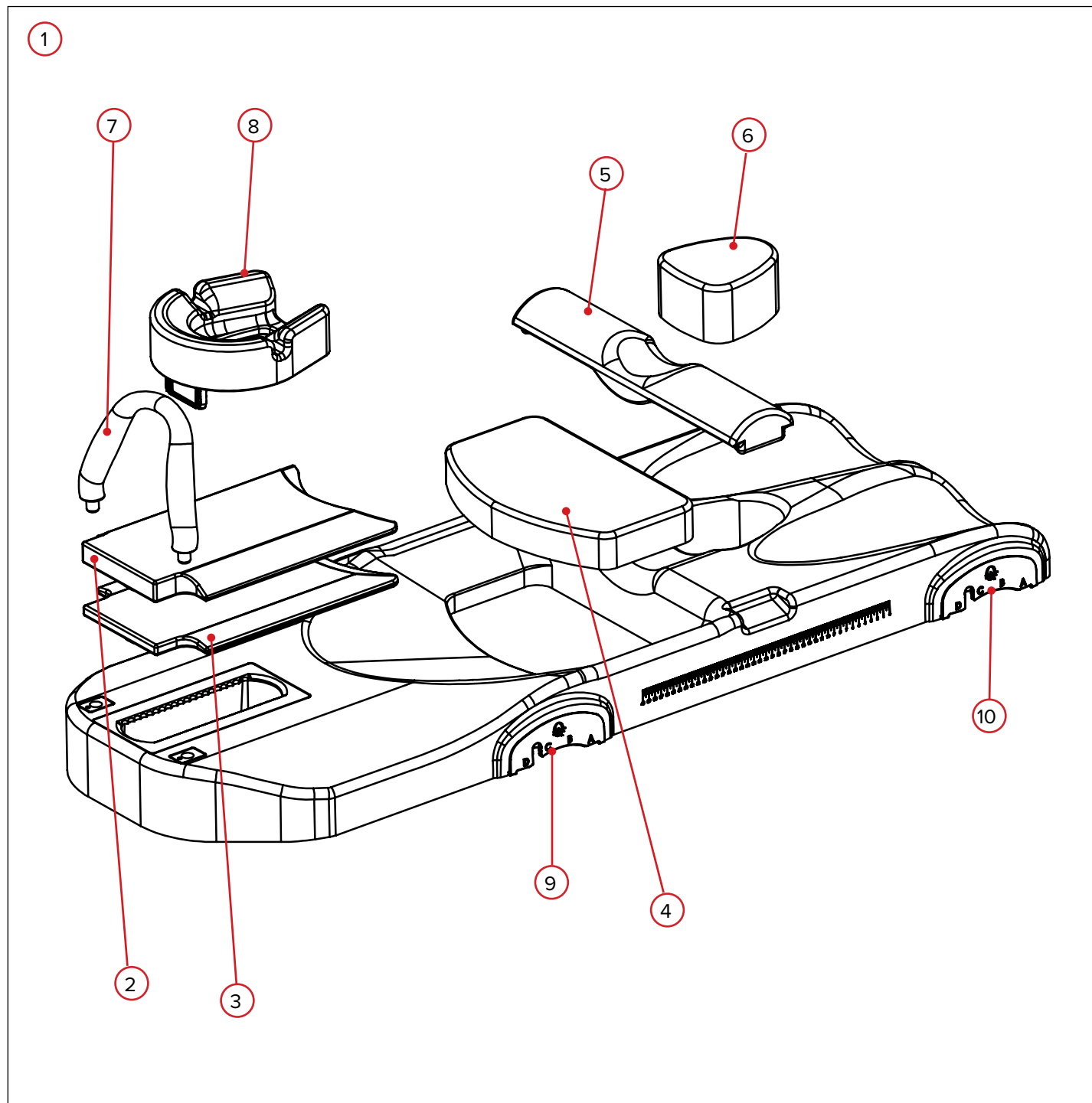
Pacientai, kuriems atliekamas spindulinis gydymas arba diagnostinio vaizdavimo tyrimai.

NUMATYTIEJI NAUDOTOJAI

Numatytieji šių gaminių naudotojai – asmenys, turintys atitinkamo regiono norminius reikalavimus atitinkančią kvalifikaciją.

SAVYBĖS

KOMPONENTAI



SAVYBĖS

KOMPONENTAI

1. „SOFTOUCH ELITE™ BELLYBOARD“ SISTEMA

„SofTouch Elite Bellyboard“ naudojama pacientų, kuriems atliekama dubens srities radioterapija, padėties nustatymui ir sąrankai palengvinti. „SofTouch Elite“ sumažina plonosios žarnos turį apšvitos laukuose, todėl pagerėja pacientų tyrimų rezultatai.

2. H30 PAGALVĖLĖ

30 mm galvos pagalvėlė naudojama papildomam pacientų patogumui užtikrinti. Taip pat galima naudoti 15 mm galvos pagalvę, atsižvelgiant į paciento patogumo lygį.

3. H15 PAGALVĖLĖ

15 mm galvos pagalvėlė naudojama papildomam pacientų patogumui užtikrinti. Taip pat galima naudoti 30 mm galvos pagalvę, atsižvelgiant į paciento patogumo lygį.

4. B50 PAGALVĖLĖ

50 mm pilvo pagalvėlė naudojama, kad pacientui būtų patogiau ir pakylėti kai kurių pacientų pilvą, kad būtų užtikrintas papildomas patogumas. Paprastai ji naudojama pacientams, kurių pilvas mažesnis.

5. C30 PAGALVĖLĖ

30 mm dubens pagalvėlė naudojama dubeniui pakelti ir paciento patogumui užtikrinti. Ši pagalvėlė taip pat leidžia žarnynui pasislinkti į priekį, taip užtikrinant geresnį gydymą.

6. G80 PAGALVĖLĖ

80 mm pagalvėlė suteikia papildomo patogumo pacientui.

7. DVIGUBA RANKENA

Dviguba rankena yra ergonomiškai suprojektuota, kad sumažintų paciento riešo įtampą, skirtingai nuo standartinės atramos, kuri naudojamas su kitais prietaisais.

8. KNIŪBSČIO PACIENTO GALVOS ATRAMA

„SofTouch Elite“ sistemoje yra kniūbsčio paciento galvos atrama, kurią galima sulygiuoti su „SofTouch Elite“ keliose vietose, atsižvelgiant į paciento ūgį ir patogumą.

9. AUKŠTESNIOJO GALO INDEKSAVIMO PLOKŠTĖ

„SofTouch Elite“ sistemoje yra pritvirtintos indeksavimo plokštės, kurios lygiuojamos su „kVue“ naudojant 2 kaiščių padėties nustatymo strypą. Ši plokštė yra „SofTouch Elite“ aukštesniajame gale.

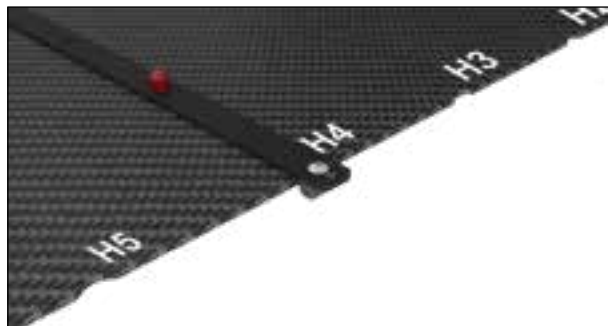
10. ŽEMESNIOJO GALO INDEKSAVIMO PLOKŠTĖ

„SofTouch Elite“ sistemoje yra pritvirtintos indeksavimo plokštės, kurios lygiuojamos su „kVue“ naudojant 2 kaiščių padėties nustatymo strypą. Ši plokštė yra „SofTouch Elite“ žemesniajame gale.

NAUDOJIMO NURODYMAI

„SOFTOUCH ELITE“ MONTAVIMAS

1. 2 kaiščių padėties nustatymo strypų galus įkiškite į su „Varian Exact®“ suderinamos indeksavimo priemonės įrantas ant KT perdangos arba „kVue“ įdėklo, dėdami juos 700 mm atstumu, ir užfiksuokite padėtis nustatymo strypus vietoje (1 pav. ir 2 pav.).



1 pav.



2 pav.

2. Dėkite „SofTouch Elite“ ant KT perdangos ir, naudodami indeksavimo plokštę, sulygiuokite su 2 kaiščių padėties nustatymo strypais. Būtinai indeksuokite „SofTouch Elite“ naudodami tas pačias vietas (A, B, C, D) tiek apatiniame, tiek viršutiniame gale (3 pav.).



3 pav.

DVIGUBOS RANKENOS MONTAVIMAS

1. Sulygiuokite rankenos galus su atitinkamomis skylėmis aukštesniajame „SofTouch Elite“ gale.
2. Paspauskite rankeną žemyn, kad ji užsifikuotų skylėse.

! PASTABA ! Rankena turi būti išlinkusi paciento link.

NUĖMIMAS

Norėdami rankeną nuimti, patraukite ją aukštyn, kad ji atsilaivintų iš skylių.

PRIEŽIŪRA

SISTEMOS VALYMAS

Prietaisą galima valyti švelniu neabrazyviniu valymo arba dezinfekavimo tirpalu. Norėdami išvalyti, užpilkite tirpalo ant švarios šluostės ir perbraukite per paviršių. Vizualiai apžiūrėkite prietaisą, o jei jis nešvarus, kartokite pirmiau nurodytus valymo veiksmus, kol vizualiai jis bus švarus. Švaria vandeniu sudrėkinta šluoste valykite prietaisą, kad pašalintumėte valymo priemonės likučius. Norėdami nusausinti, nuvalykite prietaisą švaria, sausa šluoste. Toliau nurodyta valymo medžiaga buvo išbandyta ir buvo nustatyta, kad ji tinka prietaisui valyti.

- Vanduo
- Muilas ir vanduo

SISTEMOS DEZINFEKAVIMAS

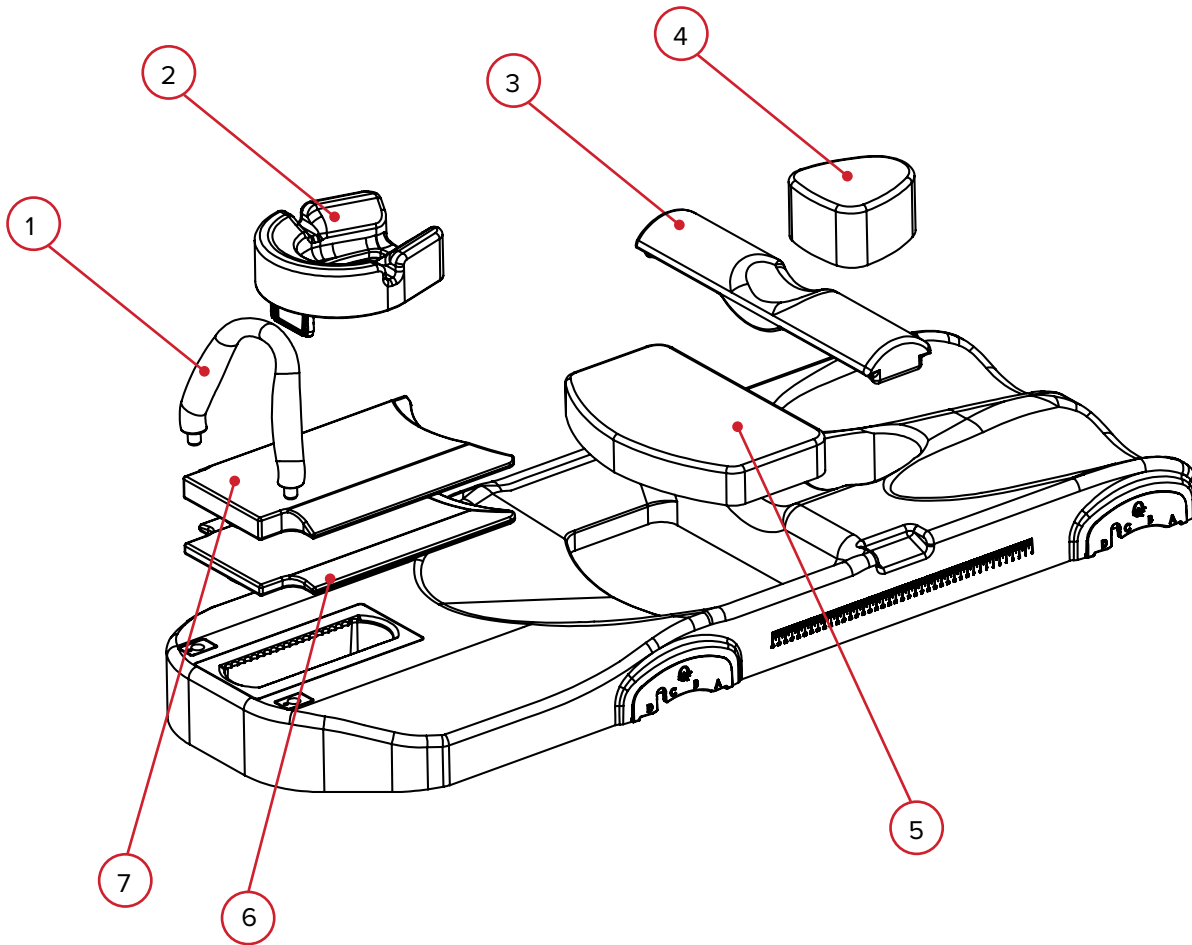
Norėdami dezinfekuoti prietaiso paviršių, žr. konkrečius valymo priemonės gamintojo nurodymus.

- 10 % „Clorox®“ baliklio tirpalas
- Izopropilo alkoholis
- „Cidex®“ 2,4 % suaktyvintas dialdehido tirpalas

LAIKYMAS

Nenaudojamą prietaisą laikykite ant plokščio, horizontalaus paviršiaus arba pakabintą vertikaliai ant sieninio laikiklio.

DALIŲ SĄRAŠAS



1. RT-4544KV-04 – dviguba rankena
2. RT-4544KV-06 – kniūbsčio paciento galvos atrama
3. 2002825 – C30 pagalvėlė
4. 2002826 – G80 pagalvėlė
5. 2002824 – B50 pagalvėlė
6. 2002822 – H15 pagalvėlė
7. 2002823 – H30 pagalvėlė

SAŖANKOS LAPAS

RT-4464-02 – „SOFTOUCH ELITE BELLYBOARD“

Paciento vardas, pavardė:

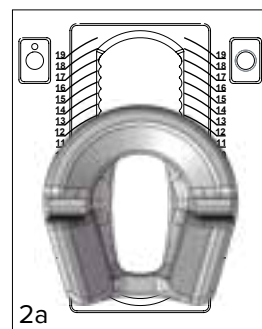
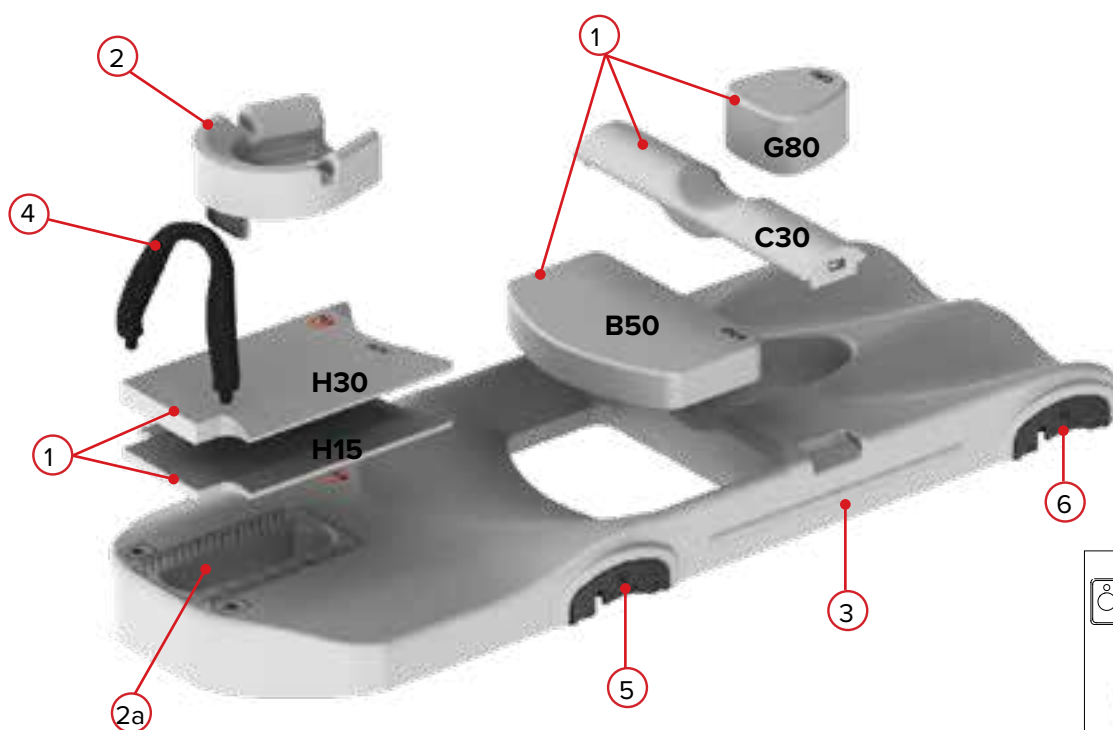
Paciento ID Nr.:

Nustatė:

Gydytojas:

Data:

Komentarai:



1. Naudojami paklotai (pasirinkite naudojamus): **H15** **H30** **B50** **C30** **G80**
2. Ar naudojama kniūbsčio paciento galvos atrama (pasirinkite vieną): **Taip** **Ne**
 - a. Galvos atramos vieta (naudokite liniją, kuri yra arčiausiai galvos atramos viršaus):
3. Skalės vieta. *Pastaba. Skalės skirtos naudoti tik informaciniais tikslais:*
4. Naudojama rankena (pasirinkite vieną): **Taip** **Ne**
5. Aukštesniojo galo indeksavimo plokštė – vieta ant padėties nustatymo strypo (pasirinkite vieną): **A** **B** **C** **D**
 - a. Indeksavimo strypo vieta ant „kVue“:
6. Žemesniojo galo indeksavimo plokštė – vieta ant padėties nustatymo strypo (pasirinkite vieną): **A** **B** **C** **D**
 - a. Indeksavimo strypo vieta ant „kVue“:



www.CQmedical.com

☎ +1 712-737-8688 | +1 800-842-8688

✉ info@CQmedical.com